



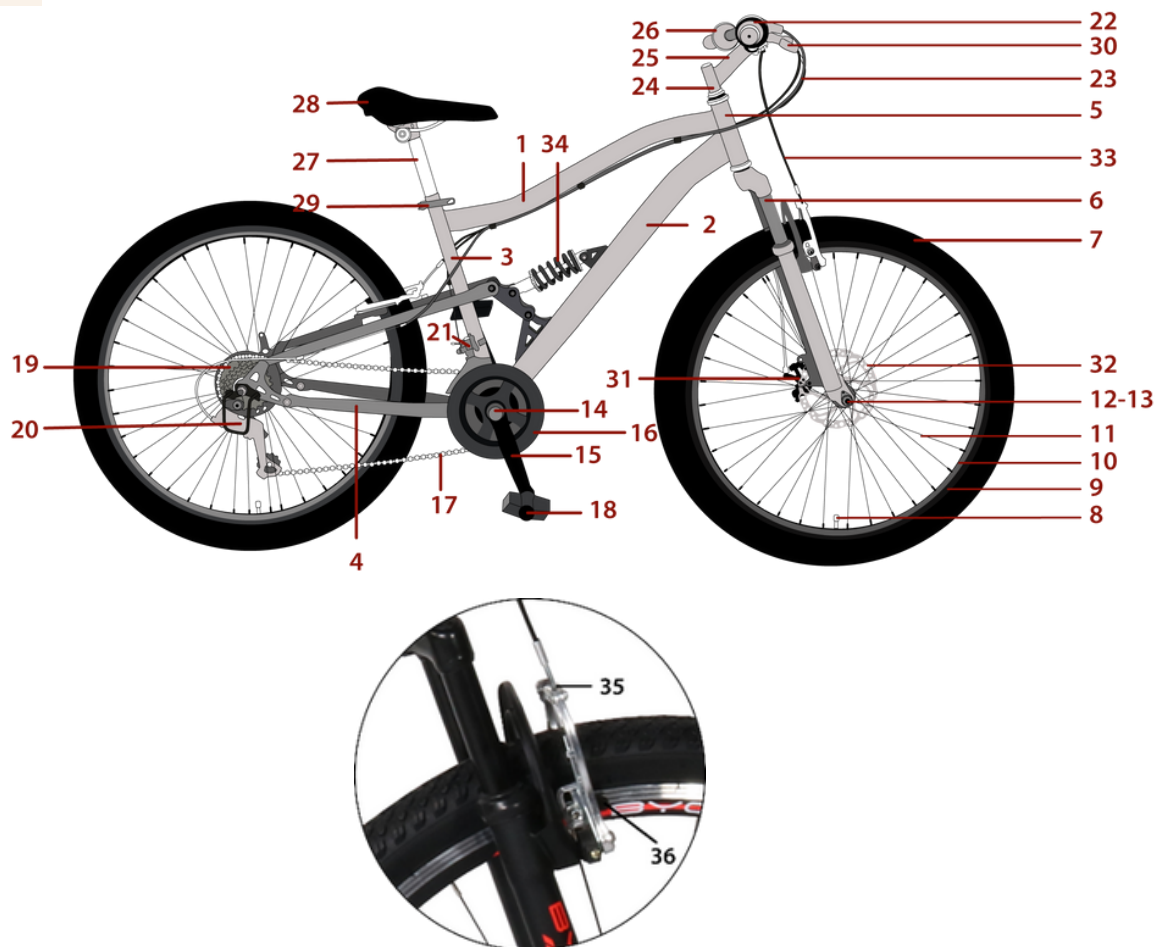
BG РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ	4
EN USER MANUAL.....	23

Велосипедът със скорости на BYOX е проектиран и произведен в съответствие с изискванията на европейския стандарт EN ISO 4210-2:2015 "Велосипеди. Изисквания за безопасност на двуколесни велосипеди. Част 2: Изисквания за градски и туристически, юношески, планински и състезателни велосипеди". Продуктът отговаря на изисквания на европейската Директива 2001/95/ЕО "Обща безопасност на продуктите".

The BYOX speed bicycle has been designed and manufactured in accordance with the requirements of the European standard: EN ISO 4210-2:2015 "Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles". The product complies with the requirements of the European Directive 2001/95/EC "General safety of products".

ОСНОВНИ ВЪЗЛИ И ДЕТАЙЛИ НА ВЕЛОСИПЕДА/ MAIN ASSEMBLIES AND PARTS OF THE BIKE

1



BG

1. Рамка/Горна тръба; 2. Долна тръба; 3. Седалкова тръба; 4. Задна вилка; 5. Челна тръба; 6. Предна вилка; 7. Външна гума; 8. Вентил; 9. Вътрешна гума; 10. Шина; 11. Спици; 12. Главина; 13. Автомат на оста; 14. Средно движение; 15. Курбел; 16. Плочи; 17. Верига; 18. Педал; 19. Задни венци; 20. Заден дерайльор; 21. Преден дерайльор; 22. Команда; 23. Жило на командата; 24. Чашки; 25. Лапа/Държач на кормило; 26. Кормило; 27. Колче на седалката; 28. Седло; 29. Скоба на седалката; 30. Лостче на спирачката; 31. Спирачен апарат; 32. Ротор; 33. Жило/Броня на спирачката; 34. Заден амортизатор; 35. V-brake спирачка; 36. Накладки

EN

1. Frame tube/Top tube; 2. Down tube; 3. Seat tube; 4. Back fork; 5. Headtube; 6. Front fork; 7. Tire; 8. Valve stem; 9. Tube; 10. Rim; 11. Spokes; 12. Hub; 13. Quick release; 14. Bottom bracket; 15. Crank; 16. Chain rings; 17. Chain; 18. Pedal; 19. Free wheel/Cassette; 20. Rear derailleur; 21. Front derailleur; 22. Shifter; 23. Shifter cable; 24. Headset; 25. Stem; 26. Handlebar; 27. Seat post; 28. Saddle; 29. Seat clamp; 30. Brake lever; 31. Disc brake; 32. Disk Brake Rotor; 33. Brake inner/outer cable; 34. Rear shock; 35. V-Brake; 36. Brake pads.

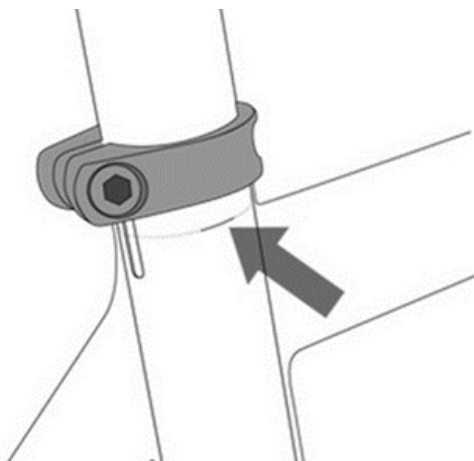
2



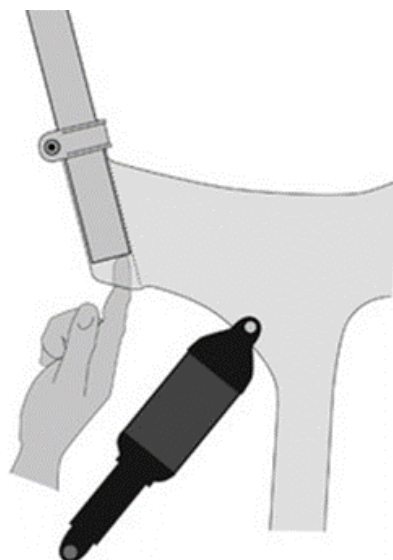
3



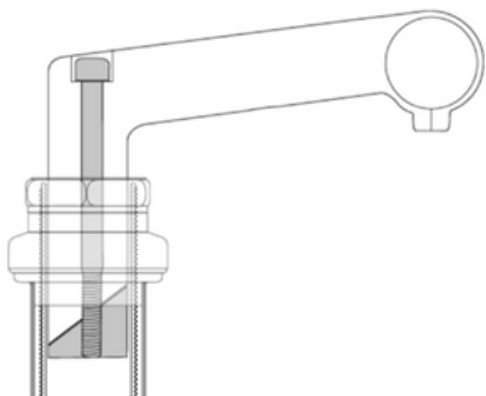
4



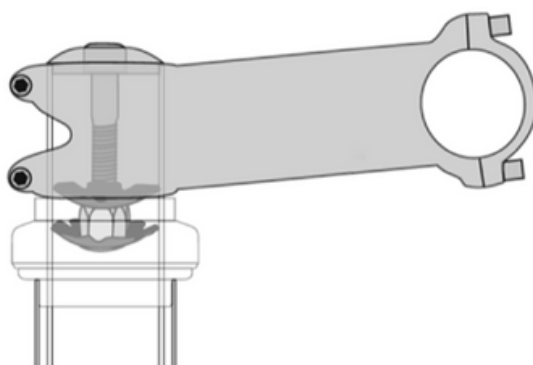
5



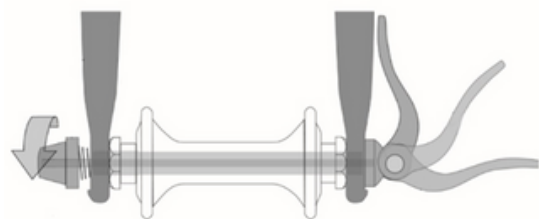
6



7



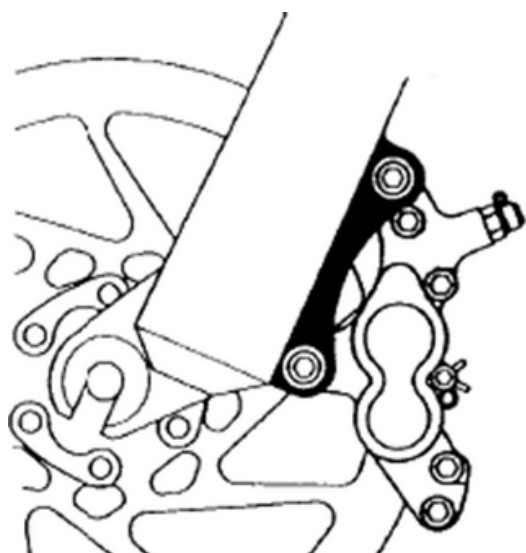
8



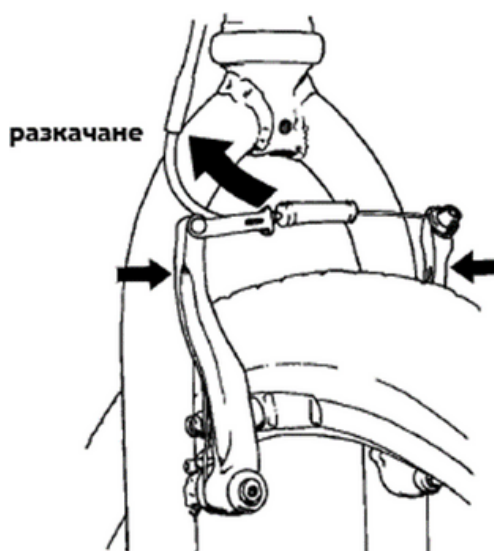
9



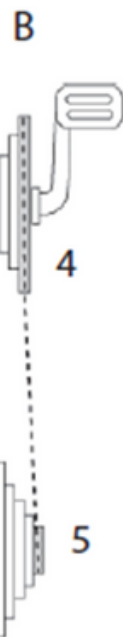
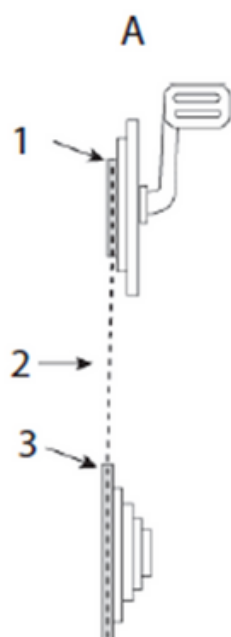
10



11



12



**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ
ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!
РЪКОВОДСТВОТО СЪДЪРЖА ВАЖНА
ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА,
ПОДДРЪЖКАТА И ПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА НА
ВЕЛОСИПЕДА.**

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Велосипедите със скорости на ВУОХ са предназначени за градско и шосейно каране (с максимална височина на седлото 635 mm или повече), или за ползване от младежи (с максимална височина на седлото 635 mm или повече и по-малко от 750 mm).

Продуктът е предназначен за управление само от едно лице. Допустимата обща маса, определена от производителя, е 120 кг. Общата маса е сума от масата (теглото) на велосипедиста, велосипеда и багажа.

Градските и шосейни велосипеди са предназначени за употреба по обществената пътна мрежа, както и по обществени велопътища (VELOALEI). Велосипедите не са пригодени и не трябва да се използват по т.нар. пресечни местности - неравни терени, необработени каменни пътеки и други пътеки, извън пътя.

Всички предупреждения и указания за безопасност, описани в това ръководство, следва стриктно да се спазват. За осигуряването на безопасността на велосипедиста, както и с цел правилната поддръжка и употреба на велосипеда, всеки, който ползва велосипеда, трябва да е запознат с ръководството.

**УКАЗАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА
УПОТРЕБА**

ВНИМАНИЕ! При използване на велосипеда по обществената пътна мрежа, задължително трябва да се прилагат и спазват националните закони и разпоредби за движение по пътищата.

УКАЗАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ!

- Прочетете внимателно инструкциите за безопасност, преди да започнете да използвате велосипеда.
- Спазвайте **разрешеното ограничение на общата маса: максимум 120 кг** (сума от масата (теглото) на велосипедиста, велосипеда и багажа). Всяко претоварване крие риск от сериозно увреждане не само на велосипедиста, но и на велосипеда. При никакви обстоятелства не трябва да допускате натоварване на задния багажник повече от 10 кг, а на кошницата - повече от 5 кг.
- Претоварването и/или едновременното използване на велосипеда от повече от едно лице (освен при велосипед, който има специално предназначение и монтирана седалка за дете) повишава риска за възникване на инциденти и сериозни увреждания.
- Велосипедът е проектиран да се кара по обществената пътна мрежа и велоалеи. Да не се използва по т.нар. пресечни местности - неравни терени, необработени каменни пътеки и други пътеки, извън пътя.
- Монтирането на детско столче на велосипеда или прикачване на ремарке се допуска само, ако общата маса не надвишава 100 кг и при условия, че са спазени всички изисквания за съвместимост, монтаж и употреба, размер на колелата, диаметъра и сечението на рамката, кормилото или размера на багажника, препоръчани от производителя на детското столче или ремаркетото, както и указанията на производителя на велосипеда за допустимо натоварване в мястото на монтаж!
- Всеки, който ползва велосипеда, трябва да познава принципите на управление и да ги прилага, да управлява разумно и без риск.
- При използването на велосипеда от малолетнолице, то задължително трябва да бъде инструктирано от възрастен. Уверете се, че детето разбира функционирането на велосипеда, познава мерките на безопасност и спазва правилата за движение по пътищата.
- Винаги носете велосипедна каска и управлявайте велосипеда с подходяща екипировка, за да намалите риска от наранявания при падане и инциденти.
- Преди всяка употреба проверявайте изправността на велосипеда в т.ч. стабилност и правилен монтаж на седлото, кормилото, колелата и гумите, педалите, курбелите, функционирането на скоростите и ефективното действие на спиращките, дали всички гайки, болтове и механизми за бързо освобождаване на седлото и колелото (ако има такива) са добре затегнати.

УКАЗАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

- Неправилно настроеният велосипед може да бъде опасен не само за водача на велосипеда, но и за всички, които са в близост до него. За всяка настройка, регулиране и ремонт на вашия велосипед задължително потърсете съдействие от вашия търговец. При необходимост той ще ви насочи към специализиран сервиз. Това е важно, за да се предприемат необходимите действия не само в периода на гаранция.
- При неспазване на препоръчания от производителя въртящ момент при фиксирането на винтове, болтове и гайки, съществува опасност от счупване, повреда на отделни части или резба и риск за безопасността на велосипедиста.
- **ВНИМАНИЕ!** Независимо от обстоятелствата, производителят не препоръчва и не носи отговорност за безопасността на велосипеда, ако не са извършени в специализиран сервиз ремонтът и настройката на: **спирачната система, системата за превключване на скорости, изправяне на джанти, натягане на спици.**
- Не извършвайте сами ремонт, поддръжка и настройки на възли и детайли, за които в тази инструкция изрично е указано, че се извършват в специализиран сервиз.
- При някои модели колчето на кормилото и колчето на седлото имат маркировка, указваща минималната и максималната дълбочина на вмъкване в съответната тръба. Потребителят не трябва да регулира височината на кормилото или на седлото така, че маркировките да остават видими!
- Преди да ползвате велосипеда, винаги проверявайте изправността и правилното функциониране на двете спирачки. За да бъде спирането ефикасно, лостовете на спирачките трябва да се притискат постепенно към кормилото. По този начин спирачната сила се увеличава равномерно и спирането не е рязко. При лошо регулирана спирачка съществува голям риск за безопасността на велосипедиста! Спирачната система трябва да бъде регулирана само от сервизен специалист!
- Превключването на скоростите трябва да се извършва само, когато педалите се въртят напред. Никога не задействайте механизма за смяна на скоростите, когато педалите се въртят назад и никога не въртете назад, след като сте го задействали.
- Използвайте светлинна и звукова сигнализация в съответствие с конкретното национално законодателство. Почиствайте редовно светлоотразителите, проверявайте редовно за правилното им функциониране и се уверете, че са видими за другите участници в движението.
- Мокрото време понижава сцеплението, спирачната сила и видимостта. Бъдете много внимателни при управлението на велосипеда по хлъзгави и мокри пътища и терени. Не забравяйте, че при движение със скорост 18 км/ч се изминават 5м за секунда и при мокра пътна настилка спирачният път се удължава от два до три пъти.

УКАЗАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

- Поддържайте достатъчно странично разстояние и безопасна дистанция от движещо се пред Вас превозно средство, за да избегнете удар, когато намали скоростта, спреш рязко или прави завой.
- Винаги съобразявайте скоростта на движение с атмосферните условия, с релефа на местността, състоянието на пътя, видимостта, интензивността на движението и натоварването на велосипеда.
- От съображения за безопасност, при движение с велосипед не се препоръчва слушането на музика през слушалки на главата. В този случай не може да се гарантира адекватна реакция от велосипедиста при предупредителни звуци.
- Не използвайте велосипеда, ако установите износени, деформирани или повредени части и механизми, докато не предприемете необходимите действия за привеждането им в изправност.
- Не използвайте велосипеда, ако има износени или повредени участъци на гумите. Преди употреба проверявайте налягането на въздуха в гумите. Максималното налягане е маркирано на страничните стени на гумата.
- Основен преглед в специализиран сервиз е задължителен в случай, че велосипедът е бил обект на инцидент.
- Деформирани или повредени конструктивни части (рамка, кормило, вилки, педали, курбел, спирачки и т.н.), вследствие на инциденти и неправилно манипулиране, трябва задължително да бъдат заменени преди следващото ползване на велосипеда, поради опасност от счупването им и голям риск за безопасността.

ИЗБОР НА ПОДХОДЯЩ РАЗМЕР ВЕЛОСИПЕД

За да изберете подходящ за Вашия ръст велосипед, поставете велосипеда в изправена позиция (виж фигура 2). Застанете в поза за езда и стъпете с двата крака на пода. Трябва да има определено разстояние между таза и хоризонталната тръба на рамката. Това разстояние трябва да бъде от 2,5 до 5 см за велосипедите, предназначени за употреба по обществен път или велоалея.

УКАЗАНИЯ ЗА ОСНОВНИТЕ ЧАСТИ И СИСТЕМИ. ФУНКЦИИ И НАСТРОЙКИ

При покупка купувачът получава напълно сглобен и регулиран велосипед с монтирани аксесоари. Задължение на търговеца е да ви запознае с възможностите на велосипеда и да демонстрира всички негови функции. Едно от най-важните условия за безопасността при използване на велосипеда е дейностите при последваща поддръжка да се извършават само от специализиран персонал/сервиз.

УКАЗАНИЯ ЗА ОСНОВНИТЕ ЧАСТИ И СИСТЕМИ. ФУНКЦИИ И НАСТРОЙКИ

ВИСОЧИНА И ЪГЪЛ НА СЕДЛОТО

Седалката може да се настройва в три направления:

1. Нагоре и надолу. За да проверите дали е правилна височината на седлото, направете следното (виж фигура 3):

- Седнете на седлото.
- Поставете петата на единия крак на съответния за този крак педал.
- Завъртете курбелите до положение, в което педала е в най-долна позиция и курбелите са паралелни на седалковата тръба. Ако кракът ви не е напълно изпънат, височината на седлото трябва да се промени. Кракът трябва да е изпънат, когато сте стъпили с пета върху педала.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Колчето на седлото има маркировка за дълбочина на вмъкване в съответната тръба на рамката (виж фигура 4). Маркировката за максимално допустима дълбочина на вмъкване на тръбата не трябва да остава видима, когато регулирате височината на седлото! В противен случай, колчето на седлото може да се счупи.

Ако рамката ви има прекъсната седалкова тръба, както е случая при някои рамки със задно окачване, трябва също да се уверите, че колчето на седлото не стърчи извън долния край на седалковата тръба (виж фигура 5).

2. Настройка напред и назад. Седлото може да бъде преместено напред или назад, за да постигнете оптимална стойка на колелото.

3. Настройка на ъгъла на седалката. Повечето хора предпочитат да карат с хоризонтална седалка, но някои предпочитат носа на седалката да е поставен под лек ъгъл нагоре или надолу.

Внимание! След всяка промяна на настройката на седлото уверете се, че механизма на колчето и скобата на рамката са добре затегнати. Периодично проверявайте дали механизма на колчето и скобата на седалковата тръба са добре затегнати.

ВИСОЧИНА И ЪГЪЛ НА КОРМИЛОТО

Височината на кормилото е трябва да е такава, че да позволява велосипедистът спокойно да достига ръкохватките на спирачките, механизмите за превключване на скоростите и да държи дръжките на кормилото с лекота и без напрежение в китките. Препоръчаното от производителя усилие за затягане на болта на колчето на кормилото е **20-22 Nm**. Правилно настроеното кормило трябва да може свободно да се завърта поне на **60°**, на която и да е страна напред, не трябва да има положения на затягане или хлабина на лагеруването.

Ако велосипедът е с **кормилен държач тип колче** (виж фигура 6), можете да регулирате малко височината на кормилото, като регулирате височината на колчето. Основата на колчето има гравирани или щамповани знаци, които обозначават “ минималното вкарване” или “ максималното удължаване” на кормилото.

УКАЗАНИЯ ЗА ОСНОВНИТЕ ЧАСТИ И СИСТЕМИ. ФУНКЦИИ И НАСТРОЙКИ

ВНИМАНИЕ! Тази маркировка не трябва да остава видима над гарнитурата.

Ако велосипедът е с кормилен държач тип лапа (виж фигура 7), височината на кормилото може да се промени чрез преместване на елементите (спейсърите) за регулиране на височината от долната част на стержена на вилката към горната и обратно.

ПЕДАЛИ

Преди всяка употреба правете проверка дали педалите са сигурно закрепени. Десният педал (R) се позиционира в дясното рамо на кurbела, като болтът се завива по посока на часовниковата стрелка със специален ключ и с усилие от **36-41 Nm**. Левият педал (L) се позиционира в лявото рамо на кurbела и болтът се завива по посока обратна на часовниковата стрелка със специален ключ и с усилие от **36-41 Nm**.

КОЛЕЛА

Въртящият момент, препоръчан от производителя, за затягане на гайките на задна и предна главина е **23-25 Nm** (виж фигура 9)

Някои велосипеди са оборудвани с лост за бързо освобождаване (QR) и дискова спирачка (виж фигура 8). При погрешно регулиран механизъм за бързо освобождаване (QR) може да се изместят или внезапно откачат колелата, което да причини сериозни щети на велосипеда и тежки увреждания на велосипедиста (виж фигура 8).

Ако велосипедът се кара с неправилно регулиран или отворен лост и лостът се допре до диска или колелото, предното колело може да спре внезапно, което да доведе до падане на велосипедиста. Винаги се уверявайте, че колелата са правилно закрепени, а механизмите за закрепване са затворени и заключени, преди да карате велосипеда.

Ако на закупения от Вас велосипед производителят е проектирал и монтирал на осите на главините QR, никога не ги демонтирайте, освен в случаите, когато се налага поддръжка на самите главини. Формата и маркировката на QR ясно показват „отворено” и „затворено” положение. Колелата на велосипеда са застопорени със сигурност, ако QR са правилно ностроени и лостчетата са в позиция „затворено”.

Внимание! За да сте сигурни, че колелото е застопорено, по време на затварянето на лоста на QR, ръката трябва да усети известно усилие. Ако операцията по затваряне не е оставила отпечатък върху дланта на ръката означава, че обтягането не е достатъчно. В този случай отворете лоста на QR, завъртете гайката за регулиране на обтягането с четвърт оборот по посока на часовниковата стрелка и след това пробвайте отново да затворите лоста. Ако имате съмнение, че не сте се справили успешно, обърнете се към специализиран сервиз.

УКАЗАНИЯ ЗА ОСНОВНИТЕ ЧАСТИ И СИСТЕМИ. ФУНКЦИИ И НАСТРОЙКИ

СПИРАЧНА СИСТЕМА. СПИРАЧКИ

ВНИМАНИЕ!

- Карането с неправилно настроени спирачки или износени накладки е опасно и може да доведе до сериозна травма или смърт.
- Натискането на спирачките прекалено силно или прекалено рязко може да блокира някое от колелата, което може да доведе до загуба на контрол и падане. Внезапното и силно натискане на предната спирачка може да ви прехвърли през кормилото, като ви причини сериозна травма или смърт.
- Някои видове спирачки, като например дисковите (фигура 10), или v-brake спирачките (фигура 11), могат да бъдат изключително мощни. Отделете им достатъчно внимание, за да опознаете тяхното действие и бъдете внимателни при употребата им.
- Дисковите спирачки могат да достигнат много високи температури при продължителна употреба. Не докосвайте дисковата спирачка преди да е изминало достатъчно време, за да се охлади.

ЛОСТЧЕТА И ФУНКЦИИ НА СПИРАЧКИТЕ

Важно за вашата безопасност е да научите, че десният спирачен лост управлява задната спирачка, а левият - предната спирачка. Спирачните лостове трябва да са регулирани така, че да са удобни за хващане, да се задействат леко, спирачната сила да се увеличава равномерно, спирането да е сигурно, но да не е рязко. Ако при закупуването лостовете не се задействат по този начин, трябва да се обърнете за съдействие към търговеца, преди да използвате велосипеда.

V-brake спирачките имат механизъм за бързо освобождаване на рамената, който позволява накладките да бъдат раздалечени достатъчно, за да се извади гумата при монтаж или демонтаж на някое от колелата. Когато механизма е разкачен, спирачките не могат да функционират нормално. Консултирайте се със специализиран сервиз, за да се уверите, че сте наясно как работи механизма за разкачане (вижте фигури 10 и 11) и го проверявайте всеки път, за да се уверите, че и двете спирачки работят нормално преди да се качите на колелото.

КАК РАБОТЯТ СПИРАЧКИТЕ

При модели с V-brake и ротор апарат при дискови спирачки, спирането на велосипеда се подsigурява от триенето между двете спирачни повърхности – обикновено това са спирачната повърхност на каплата и накладките на спирачката. За да си осигурите максимално голямо триене, поддържайте каплите и накладките чисти от кал, прах, смазки или други препарати. Не стискайте лостчетата рязко, намалявайте бавно, за да избегнете преобръщане или поднасяне. Дисковият ротор има остри краища и може да се нагрее много при употреба. Ако се налага да демонтирате капла с дискова спирачка, уверете се, че лостчето за спирачка няма да бъде стиснато преди да поставите ротора между накладките на апарата.

УКАЗАНИЯ ЗА ОСНОВНИТЕ ЧАСТИ И СИСТЕМИ. ФУНКЦИИ И НАСТРОЙКИ

НАСТРОЙКА НА СКОРОСТИТЕ (ФИГУРА 12)

На велосипеда е монтирана надеждна и добре работеща система от предавки и дерайльори, която осигурява възможно най-удобна и лесна смяна на скоростите. Тази система се състои от:

- заден венец;
- заден дерайльор;
- преден дерайльор (при някои модели);
- една или две команди (в зависимост от модела);
- една, две или три предни плочи (венци) на курбела (педалния механизъм);
- верига за задвижване.

Броят на възможните комбинации на предавките (или на скоростите) се получава като резултат от произведението на броя на задните венци и броя на венците на педалния механизъм (например $7 \times 1 = 7$ скорости; $6 \times 3 = 18$ скорости; $7 \times 3 = 21$; $8 \times 3 = 24$ скорости и т.н.).

Избраният от Вас велосипед е снабден с много предавки, което позволява да изберете тази, с която най-добре да поддържате оптимален ритъм при различни условия на каране. Механизмите за смяна на предавките (команди) са монтирани върху кормилото. Монтираната от лявата страна на кормилото команда управлява предния дерайльор, а монтираната от дясната страна команда - задния дерайльор. Предният и задният дерайльори са регулирани от производителя и не е необходимо да ги регулирате.

ВНИМАНИЕ! Не извършвайте сами настройки на скоростите! Това трябва да се извършва само от сервизен специалист!

ВНИМАНИЕ! Смяната на скоростите трябва да се извършва само, когато педалите се въртят напред. Никога не задействайте механизма за смяна на скоростите, когато педалите се въртят назад и никога не въртете назад, след като сте го задействали. Това може да предизвика заплитане на веригата, да повреди сериозно велосипеда, а Вие да изгубите контрол върху велосипеда. Не сменяйте скоростите при големи натоварвания.

Избягвайте съчетанията „малък венец - малко зъбно колело” или „голям венец - голямо зъбно колело” (виж фигура 13: 1-Правилно, 2- Неправилно), защото те водят до износването и бързото разрушаване на веригата и изискват повече усилия, при управление и придвижване.

КОЛЕЛА И ДЖАНТИ

Колелата на Вашия велосипед са снабдени с гуми (външни и вътрешни) и бандажни ленти, съвместими с конструкцията на джантите.

Когато джантите са неразделна част от спирачната система на велосипеда (например при V-brake спирачки), съществува опасност от износването им. Обърнете се към специализиран сервиз, за да Ви покаже маркировката за степента на износването, която се намира върху джантата.

УКАЗАНИЯ ЗА ОСНОВНИТЕ ЧАСТИ И СИСТЕМИ. ФУНКЦИИ И НАСТРОЙКИ

Необходимо е периодично да проверявате състоянието на тази маркировка. Гумите също трябва да се проверяват редовно за повреди и за степента на износване. Подмяната на гумите трябва да се извърши веднага, щом установите износване или повреда. Преди подмяната на гуми (външни, вътрешни) и бандажни ленти, трябва да се уверите, че новите компоненти са съвместими със старите. Максималното налягане на гумите при помпене трябва да съответства на указаното върху гумата и в никакъв случай не трябва да се превишава.

ВНИМАНИЕ! Когато налягането на гумите е по-високо от указаното, се намалява сцеплението и има опасност от падане. При недостатъчно напompана гума велосипедът се управлява трудно, може да се повреди джантата и вероятността да се спука вътрешната гума е твърде голяма. При изкривяване на джантата вследствие на удар или естествено „улягане“ на спиците и нипелите, трябва да потърсите съдействие в специализиран сервиз, в който да се извършат необходимите действия и настройки.

СВЕТЛИННА ИНСТАЛАЦИЯ. РЕЛФЛЕКТОРИ. ЗВЪНЕЦ

Монтирайте светлинна и звукова сигнализация, която да покриват напълно изискванията на държавата, в която ще използвате велосипеда. Ако велосипедът е оборудван със светлинна сигнализация, която се захранва с батерии, проверявайте редовно тяхната изправност.

ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Прогресът на технологиите прави велосипедите и техните компоненти все по-сложни, като темпото на развитие непрекъснато расте. Не е възможно в това ръководство да се даде изчерпателна информация за поддръжката и сервизирането на вашия велосипед. За да се намалят максимално шансовете за инцидент и травма, от критична важност е ремонтите и поддръжката на вашия велосипед, които не са описани изрично в това ръководство, да бъдат извършвани в специализиран сервиз.

ВНИМАНИЕ! Много от задачите по поддръжка и ремонт на велосипеда изискват специални умения и инструменти. Не се опитвайте да правите настройки или ремонти по вашето колело, докато не научите как точно трябва да се извършват. Неправилното извършване на настройки, ремонти и поддържане на вашия велосипед може да доведе до повреда или инцидент, който да ви причини сериозна травма.

ПОДДРЪЖКА

Някои от операциите по поддръжка на колелото могат да се извършват и от самия велосипедист, като не изискват специализирани инструменти и умения, извън тези, които са описани в това ръководство.

ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Операции и проверки, които да се извършват от притежателя на велосипеда:

- **Разработване:** Вашето колело ще работи по-дълго и по-добре, ако му позволите да се разработи преди да започнете да го карате сериозно. Жилата и спиците могат да се разтегнат и да „слегнат“ след първите карания с новото колело и може да се появи необходимост да бъдат пренастроени.
- **Преди всяко каране:** Обща проверка на колелото.
- **След всяко дълго или сериозно каране, ако колелото е било изложено на вода или прах, или на всеки 150 км:** Почистете колелото и смажете веригата. Избършете излишната смазка. Смазването се извършва в зависимост от климата. Консултирайте се с вашия дилър за най-подходящите смазки и това колко често е необходимо да се смазва веригата при каране във вашия район.
- **След всяко дълго или сериозно каране:**
 - Стиснете предната спирачка и разклатете колелото напред-назад. Има ли луфтове? Ако усещате тропане при всяко заклащане, по всяка вероятност имате разхлабени чашки. Консултирайте се със сервиз.
 - Повдигнете предното колело от земята и завъртете кормилото на двете страни. Плавно ли се върти? Ако се усеща затягане по всяка вероятност чашките ви са презатегнати. Консултирайте се със сервиз.
 - Хванете единия педал и се опитайте да го разклатите настрани спрямо колелото, след това повторете процедурата и с другия. Има ли луфтове, консултирайте се със сервиз.
 - Погледнете накладките на спирачките. Ако са накриво спрямо спирачната повърхност или не прилягат плътно, консултирайте се със сервиз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При падане или друг вид удар, колелото може да претърпи изключително големи натоварвания, които могат значително да скъсят живота на компонентите. Натоварените по този начин компоненти могат внезапно и неочаквано да претърпят повреда или счупване, в резултат от което може да претърпите загуба на контрол, сериозна травма или смърт.

ПОЧИСТВАНЕ

- Периодично почиствайте велосипеда, както и непосредствено след неговата употреба по неасфалтиран път или в дъжд.
- Почиствайте велосипеда си с навлажнена с вода кърпа или гъба. Абсолютно е забранено почистването със струя вода под високо налягане.
- Не използвайте за почистване бензин, силни алкални, агресивни или абразивни препарати.
- Подсушавайте велосипеда след почистване или в случай, че сте карали по мокър път. Използвайте смазващо масло, препоръчано от сервизен специалист.
- Централното задвижване от касетъчен тип не изисква поддръжка. Централното задвижване от класически тип трябва да бъде разглобявано и смазвано един или два пъти в годината в специализиран сервиз.
- Редовното почистване предпазва лако-бояджийските покрития и намалява риска от корозия.

ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

СЪХРАНЕНИЕ

Когато велосипедът не се използва дълго време е препоръчително да се съхранява в закрито помещение и окачен така, че гумите да не опират в пода. Не се препоръчва съхранение в помещение с повишена влажност, на открито, при висока или ниска температура.

**Произведено за ВУОХ
Производител: Мони Трейд ООД ,
Адрес: гр.София, кв. Требич, ул. Доло ,
Тел: 02/ 936 07 90
Уеб сайт: www.moni.bg**

ОБЩИ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Настоящите Общи гаранционни условия за продукти и стоки, предлагани от „МОНИ ТРЕЙД“ ООД са изготвени и изцяло съобразени със Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите.

РАЗДЕЛ I

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. „Мони Трейд“ ООД, вписано в Търговския регистър и Регистър на Юридическите лица с нестопанска цел към Агенция по вписванията при Министерство на правосъдието, с ЕИК 131452175, със седалище и адрес на управление в гр. София 1298, район „Надежда“, ж.к./кв. „Требич“, Индустриална зона, ул. „Доло“ № 1, представлявано от законния представител Адел Али Кисеруан, управител (**„Дружество/то“**) оперира в търговската мрежа чрез свои физически магазини и онлайн магазин с интернет адрес: <https://moni.bg/>.

1.2. ФОРМА ЗА КОНТАКТ:

Телефон за контакт: +359 02 936 079

Email: office@moni.bg

2. Съобразно стопанската си дейност Дружеството извършва продажби на продукти/стоки на крайни и други потребители чрез своите физически и/или онлайн магазини (дистанционна продажба/продажба от разстояние).

2.1. При осъществяване на продажби от физически магазини, Дружеството декларира, че е поставило на видно и удобно място в търговските си обекти всички свои вътрешни актове, включително, но не само Общи условия, Гаранционни условия, условия, свързани със защитата на личните данни, политики и други, които са на разположение за запознаване и информиране на своите клиенти/потребители/посетители.

2.1.1. При осъществена сделка във физически магазин, Дружеството презюмира, а потребителят се съгласява и декларира, че се е запознал и е информиран с Общите условия на продажбата, включително, но не само с Гаранционните условия на Дружеството, Политиките, правилата и условията за защитата на лични данни, поставени на видно място в търговските обекти на Дружеството.

2.2. При осъществена сделка от разстояние чрез онлайн магазина на Дружеството, потребителят извършва подобна декларация за съгласие, информираност и запознаване с всички и всякакви документи, правила и условия между него и Дружеството, включително, но не само и с Гаранционните условия на Дружеството, Политиките, правилата и условията за защитата на лични данни, ръчно през електронния сайт на Дружеството.

3. Настоящите гаранционни условия, общите условия, условията за защита на личните данни, Политика/и правила, включително но не само и всички и всякакви други условия и документи са на разположение на потребителите на електронния сайт на дружеството.

4. При промяна, допълнение и/или изменение на настоящите гаранционни условия, Дружеството се задължава на електронния си сайт да уведоми потребителите си (включително и тези, за които важат към момента на промяната гаранционните срокове и условия) за такава промяна. Всяка промяна, допълнение и/или изменение влиза в сила от момента на публикуването ѝ на електронния сайт на Дружеството и има ефект, включително и при заварени положения между Дружеството и неговите потребители. Потребителите се считат уведомени в отношенията между тях и Дружеството от публикуването на промяна/допълнение и/или изменение на електронния сайт на Дружеството.

5. Дружеството се задължава да предостави и/или изпрати ведно със стоката/ите (при сделка от разстояние, осъществена чрез онлайн магазина на Дружеството) Гаранционна карта. В гаранционната карта се съдържа информация за настоящите гаранционни условия, вида стока/продукт и др.

МОНИ ТРЕЙД

6.1. Дружеството предоставя 24-месечна търговска гаранция на първоначалния краен потребител на своя продукт, че същият няма дефекти в материалите и изработката, като потвърждава, че продуктите и стоките, предлагани от Дружеството са произведени в съответствие с настоящите европейски изисквания за безопасност и стандартите за качество, които са приложими за тези продукти, и че тези продукти са без дефекти в материалите и изработката, в момента на покупката.

6.2. Гаранционният период започва да тече от момента, в който е направена доставката до клиента или от момента, в който клиентът е закупил и взел със себе си продукта от дадения дистрибутор.

6.3. Всеки нов продукт е със защитена с гаранция от дефекти на материала и/или заводски дефекти в продължение на 2 /две/ години.

7. Продуктите/стоките с производител „Мони Трейд“ ООД и/или на предлагани чужди марки, чиито официален представител за България е „Мони Трейд“ ООД, имат срок на гаранция 24 /двадесет и четири месеца/, считано от датата на закупуване на стоката от физически магазин и/или от онлайн магазина на Дружеството. За дата на закупуване при сделка от разстояние, се приема датата на получаване на стоката.

8. Определения. Страни.

8.1. „Потребител“ по смисъла на Допълнителните разпоредби от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите е всяко физическо лице, което придобива стоки от Дружеството, които не са предназначени за извършване на търговска или професионална дейност, както и всяко физическо лице, което сключва договори за продажби на стоки и действа извън рамките на неговата търговска или стопанска дейност, занаят или професия. Настоящите Общи гаранционни условия не уреждат и не се прилагат в отношенията между Дружеството и клиенти – юридически лица.

8.2. При продажба на предлаганите продукти/стоки на Потребител, Дружеството действа като „Търговец“ по смисъла на Допълнителните разпоредби на Закона за защита на потребителите и „Продавач“ по смисъла на Допълнителните разпоредби на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, с всички произтичащи от това задължения.

9. Дружеството отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока, съгласно правата на „Потребителя“ по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, което съществува в момента на доставяне на стоката и което се появи в рамките на две години, считано от този момент. Срокът спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

10. Правото на рекламация на Потребителя включва да поиска от Дружеството да приведе стоката в съответствие, като може да избере между ремонт или замяна на стоката.

11. Правото на рекламация **НЕ** може да бъде упражнено без предоставен от страна на Потребителя, в момента на рекламацията касова бележка, фактура или документ, удостоверяващ плащането за стока, закупена от „Мони Трейд“ ООД, предмет на рекламацията, от който да са видни названието на търговеца, датата на покупка и името на стоката, както и гаранционна карта.

11.1 Правото на рекламация НЕ може да бъде упражнено и при не предоставяне от страна на потребителя на продукта/стоката в неговата/нейната цялост.

11.2. При предявяване на рекламация Потребителят посочва предмета на рекламацията, предпочитания от него начин за удовлетворяване на рекламацията и адрес за контакт.

12. Правото на рекламация може да бъде упражнено във всеки от търговските обекти на Дружеството на територията на страната, в които се осъществява подобна търговска дейност като тази в обекта, откъдето е закупена стоката.

МОНИ ТРЕЙД

13. След направена от Потребителя рекламация (устно или писмено) в срока по т. 9 по-горе, Дружеството я вписва в регистър за рекламации и издава на Потребителя документ, съдържащ датата, номера, под който рекламацията е вписана в регистъра, вида на стоката и подпис на лицето, приело рекламацията. Дружеството си запазва правото да направи оценка на предявената рекламация.

14. След вписването Дружеството разполага с един месец, считано от уведомяването му от потребителя за несъответствието, в който да ремонтира или замени стоката с нова.

15. Дружеството може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него.

16.1. Ако се окаже, че нито една от двете изброени в т. 10 по-горе алтернативи не е възможна, то Потребителят има право:

- да получи пропорционално намаляване на цената;
- да развали договора.

16.2. Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително.

17. Потребителят не може да претендира възстановяване на заплатената сума или отбив от цената на друг, по-скъп продукт/стока, когато Дружеството приеме да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията.

18.1. Правото на рекламация НЕ може да бъде упражнено от Потребителя и Дружеството не носи отговорност за гаранционен ремонт или замяна в случаите на дефект на продукта/стоката в следствие на:

- не спазени указания от инструкциите за сглобяване от инструкциите за сглобяване, монтаж и профилактика;
- не спазени указания от ръководството относно поддръжката и правилната употреба;
- стоката е неправилно и/или частично сглобена;
- има повърхностни наранявания, получени по време на експлоатацията на стоката по време на нейното пренасяне, транспорт или съхранение;
- повредата е възникнала вследствие на небрежна, непредпазлива експлоатация, претоварване и/или съхранение в неподходяща среда, както и при злоупотреба и/или умишлено увреждане на велосипеда;
- повредата е възникнала вследствие на употреба на велосипеда за цели, различни от предназначението им (вкл. демонстрации, отдаване под наем, заем за послужване, тестове и др.);
- велосипедът е ремонтиран в неоправомощен от производителя сервиз или от други лица;
- има извършена промяна или модификация на конструкцията;
- повредата е получена вследствие на монтирани от потребителя части и аксесоари, различни от спецификацията на велосипеда при продажбата;
- повредата е получена вследствие на механично въздействие – удар, падане, изкъртване, всяко от които да предизвика нараняване, счупване, липса или одраскване;
- дефектите са получени в резултат на въздействие на външни сили – включително, но не само природни бедствия, счупвания след удар, катастрофа, промишлени изпарения, агресивни миелци препарати и др. подобни

18.2. Обстоятелства, при които гаранцията на стоката се запазва, но за една част от повредените части, които подлежат на амортизация по време на нормалната експлоатация на стоката, същите части и ремонтът се заплащат от потребителя.

Такива части при ВЕЛОСИПЕДИТЕ СЪС С са:

- гуми (вътрешни и външни);
- джанти (свързани със спирачки на джантите);
- спици;
- жила, капсули;
- накладки на спирачки;

МОНИ ТРЕЙД

- педали;
- ръкохватки за кормило;
- верига;
- фарове;
- стойка за бутилка за вода.

18.3. Потребителят се задължава преди да предприеме действия за рекламация на стока в гаранционен срок, закупена от онлайн магазин и/или физически магазин/търговски обект на Дружеството да провери дали стоката отговаря на описаните в т. 18.1 и 18.2. условия, като обърне особено внимание на обстоятелствата, при които гаранцията отпада, както и за частите, които подлежат на амортизация и в периода на гаранция се заплащат.

18.4.1. При изпращане на стоката за рекламация, за да бъде приета, Потребителят се задължава:

1. Да почисти добре стоката и в пълна окомплектовка да я постави в подходяща за транспортиране опаковка, по възможност в оригиналната опаковка, за да предпази стоката от увреждане при транспорт;

2. В опаковката да постави следните документи и данни:

- копие на касовата бележка/финансов бон/ и фактура, издадени при закупуването на стоката;
- гаранционна карта;
- други документи, в случай на такива, като например, вкл., но не изчерпателно – протоколи, актове, експертни заключения и др., които установяват несъответствието на стоката с договореното или установяват претенцията на потребителя по основание и размер;
- описание на несъответствието според потребителя – дефектът или проблемът при употребата на стоката.

18.4.2. В случай че при предаване/получаване на върнатата стока, Дружеството установи, че е налице повреда, не описана и несъответстваща с описанието на Потребителя, то страните се съгласяват и презюмират, че повредата се дължи и/или се е осъществила по вина на Потребителя и/или трето лице, вкл. превозвач, за което Дружеството не отговаря.

18.5. След като Дружеството получи стоката, обект на рекламация, изпълнява задължението си по вписване в регистъра на предявените рекламации.

18.6. Привеждането на стоката в съответствие с договора за продажба е безплатно за Потребителя.

18.7. В случай че са изпълнени изброените условия и рекламацията е основателна, се предприемат действия за отстраняване на несъответствието, като Потребителят не дължи разходи за експедиране на стоката, за резервни части, материали и труд, свързани с ремонта и гаранционното обслужване.

18.8. Когато рекламацията е неоснователна, разходите за експедиране на стоката са за сметка на Потребителя.

18.9. При наличие на обстоятелства, които са основание за отпадане на гаранцията, отстраняването на несъответствие се осъществява срещу заплащане само след изричното съгласие на Потребителя.

18.10. След сервизните действия по предявената рекламация (преглед на доставената стока и придружаващите документи, оценка на основателност на рекламацията, ремонт) се издава акт за удовлетворяване на рекламацията. Екземпляр от този акт, стоката и приложените към нея документи, се изпращат/предоставят на Потребителя.

18.11. Данни за сервиз:

Адрес: гр. София, кв. „Требиш“, ул. „Доло“ 1

Тел.: +359 2 936 07 90

Имейл: sklad@moni.bg; web@moni.bg

19. При онлайн услуги (Договори от разстояние) Потребителят има право да се откаже от договора, без да посочва причина, без да дължи обезщетение или неустойка в 14-дневен срок, считано от датата на приемане на стоките от потребителя или от трето лице.

20. Когато Потребителят иска да се откаже от онлайн покупката си, той информира Дружеството за решението си преди изтичането на срока посочен в т. 19 и следва да попълни формуляр като заяви недвусмислено решението си да се откаже от договора.

МОНИ ТРЕЙД

21.1. Разходите за връщане на стоката включително, но не само чрез куриер при онлайн покупка се заплащат от Потребителя, освен в случаите при разваляне договора от страна на Потребителя по вина, за която Дружеството отговаря и бъде доказана. Стоката може да бъде върната и във всеки търговски обект на Дружеството.

21.2. Производителят не поема никакви разходи, които могат да възникнат под формата на увреждане на продукта или друго имущество по време на транспорт към него. Купувачът, на свой риск и за собствена сметка, изпраща до производителя за оценка на обхвата на гаранцията и ремонт на продукта. Продуктът ще бъде върнат на потребителя за негова сметка. Дружеството, по свой избор, ще поправи или замени части от продукта, които са доказано дефектни, поради неправилна фабрична изработка или материали. Поправените части или новите подменени такива ще се предоставят от Дружеството в замяна на дефектните и ще бъдат или нови, или пресертифицирани за употреба. Ограничената гаранция не обхваща щети, причинени на продукта в резултат на неправилна употреба, инцидент, злоупотреба, природни бедствия, необичайни механични условия или противоестествени условия на околната среда, или неразрешен демонтаж, ремонт или модификация, включително и ремонти и модификации извършени в сервиз, различен от оторизирания. Настоящата ограничена гаранция не важи също и за продукти, които са продадени като стоки втора употреба.

22. Дружеството възстановява всички суми, получени от потребителя, не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която е бил уведомен за решението на потребителя да се откаже от договора.

23. Дружеството е длъжно да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя за плащане на цифровото съдържание или цифровата услуга, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

24. При упражняване правото на отказ от договора от страна на Потребителя, Дружеството може да възпрепятства всяко следващо използване на онлайн услуга, като например блокира профила на потребителя (в случай че е налице подобна функционалност на електронния сайт/онлайн магазина).

25. При всяко връщане на стоката/продукта от страна на Потребителя без основанията за това, Потребителят е длъжен да предостави стоката/продукта в негова цялост. В хипотеза, при която Потребителят се отказва от договора съгласно настоящите Общи гаранционни условия, Потребителят е длъжен да върне и стоката без следи от употреба и/или амортизация.

26. Дружеството предлага единствено нови продукти и стоки.

27. Срокът на гаранционно обслужване за всеки артикул, който има такова, е 24 /двадесет и четири/ месеца от датата на закупуването му, вкл. и съгласно посоченото в т. 7 по-горе. Дружеството се задължава да отстрани гаранционен дефект във гаранционен период във възможно най-кратък срок, като максималният не може да надвишава 30 /тридесет/ работни дни, като Потребителят следва да изпълни указанията за връщането му.

28. При дефект на продукт/стока по време на гаранционния период и при изпълнение указанията и условията за връщането му съгласно настоящите Общи гаранционни условия, Дружеството предприема едно от следните действия:

- Подмяна на същия или равностоен продукт на този, закупен от потребителя;
- Ремонт.

29. Дружеството има право да възстанови обратно изцяло или частично покупната цена на продукта/стоката, като информира потребителя, а последният се съгласява, че предвид напредъка в технологиите и съответните продуктови наличности, продуктът/стоката, който/която изпрати/предостави на потребителя като подмяна, може да има малки разлики или по-ниска продажна цена от оригиналния продукт/стока, който потребителят е закупил.

30.1. Гаранцията не се отнася и включва нормалното износване или повреждане вследствие на неправилна експлоатация.

МОНИ ТРЕЙД

30.2. Гаранцията не покрива компонентите, износени и/или повредени вследствие на неправилна употреба, включително корозия, окисляване, щети, причинени от вода, както и от умора на материала, повреди или загуби причинени вследствие на инцидент, неправилна употреба, занемаряване, злоупотреба, кражба или неспазване на инструкциите и/или предупрежденията, посочени в ръководството за употреба. Щети, причинени в следствие на умора на материала, са признак, че съответната част е била погрешно използвана.

30.3. Потребителят е отговорен периодично да преглежда продукта съобразно реалната практика и препоръки, посочени в упътването.

30.4. В случай че потребител е поправил сам дефектна част или е използвал неоторизиран сервиз или ако е използвал част, която не е предоставена от Дружеството, производителят, както и всички представители, са освободени от отговорност, в случай че настъпи повреда или злополука.

30.5. Продуктите и стоките за деца са предназначени индивидуално за употреба само от едно дете.

30.6. Гаранционните условия се прекратяват при даване на продукта под наем, при продажба на втора употреба или при претоварване. Дефекти, получени при подобна употреба не се обслужват като гаранционни и са изцяло за сметка на потребителя. В такива случаи, потребителят носи изцяло отговорност за всички рискове от наранявания и повреди, които могат да възникнат при подобна употреба.

31.1. При осъществяване на продажба на продукт/стока, който изисква инсталирането и/ли монтажа му, при установяване на дефекти в гаранционния срок, потребителят следва да уведоми за такъв дефект Дружеството с оглед законовите положения.

31.2. При продажба на стоки/продукти, за които е необходима специална инсталация и монтаж, Дружеството се задължава да извърши такива, в случай че тази услуга е включена в цената и/или да извърши такива, в случай че инсталацията и/или монтажът са заплатени отделно.

31.3. При дефект на подобна стока, Дружеството се задължава да извърши ремонт и да демонтира стоките, които са били инсталирани от него съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението му е да ремонтира или да замени стоките, включително да ги демонтира, когато не съответстват и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки и/или да поеме разходите за демонтаж и инсталиране на стоки.

31.4. При хипотези, при които:

1. потребителят не е заплатил услугата по инсталация и/или монтаж и/или същата/същите не са включени в цената на продукта/стоката;

2. потребителят сам е демонтирал и/или деинсталирал продукт/стока, за дружеството не възниква отговорността

по т. 31.3 по-горе и същите не подлежат на ремонт, замяна, демонтаж и/или деинсталация като задължение в гаранционния период.

32.1. При продажба на стока/продукт от вида на „цифрови стоки“ съгласно определението им в Закона за предоставяне на цифрово съдържание, цифрови услуги и за продажба на стоки, се прилагат всички законови разпоредби в тази връзка, включително, но не само правилата за поправка/ремонт от Дружеството в рамките на т.нар. „разумен срок“ с оглед по-голямата техническа и функционална сложност на продукта/стоката, включително, но не само с оглед спецификата на по-дългите срокове за доставка на подобни части и/или материали за цифровите стоки.

32.2. С цел пълнота на настоящите Общи гаранционни условия, Дружеството предоставя линк с извлечение от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, както следва: <https://dv.parliament.bg/DVWeb/showMaterialDV.jsp?idMat=156454>. В случай че същите са достъпни на хартиен носител, Потребителят може да го открие на официалния сайт на „Мони Трейд“ ООД.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

ИМЕ НА КЛИЕНТА

.....
/Име и фамилия/

ИМЕ НА ПРОДУКТА

.....
/Продукт/

.....
/сериен номер/

ГАРАНЦИОНЕН СРОК

.....
Издадена на:

.....
/дата/

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ СЪМ ЗАПОЗНАТ И ПРИЕМАМ ОБЩИТЕ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА ТЪРГОВЕЦА. СТОКАТА Е ИЗПРОБВАНА И ПРЕДАДЕНА С ПЪЛНА КОМПЛЕКТАЦИЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ.

.....
/подпис на клиента/

ЗА ТЪРГОВЕЦА

.....
/име и фамилия/

.....
/длъжност/

.....
/подпис/

.....
/печат на Търговеца/

Условия на гаранцията:

С тази гаранция търговецът на стоката „МОНИ ТРЕЙД“ ООД поема гаранционните си задължения към Потребителя/Клиента и определя ред за извършване на рекламации при доказани гаранционни събития съгласно Общите гаранционни условия. Гаранцията важи само за територията на Република България. Гаранцията важи при представяне на тази гаранционна карта!

За повече информация www.moni.bg

ФОРМУЛЯР ЗА УПРАЖНЯВАНЕ ПРАВО НА ОТКАЗ

До „МОНИ ТРЕЙД“ ООД,
вписано в Търговския регистър и Регистър на Юридическите лица с нестопанска цел
към Агенция по вписванията при Министерство на правосъдието, с ЕИК 131452175, със
седалище и адрес на управление в гр. София 1298, район „Надежда“, ж.к./кв. „Требич“,
Индустриална зона, ул. „Доло“ № 1, представлявано от законния представител Адел Али
Кисеруан, управител

С настоящото уведомявам, че се отказвам от сключения от мен договор за покупка на
следните стоки:

.....
/описание на продукта/

Стоката е получена на
/посочва се датата на получаване от потребителя/

.....
/Име на потребителя/

гр./с.....
/Адрес на потребителя/

.....
/Дата/

.....
/Подпис на потребителя/

Срокът за отказ е 14 /четиринадесет/ дни, считано от датата на получаване на стоката.
За да упражните правото си на отказ, трябва да ни уведомите за Вашето име, адрес и
телефонен номер и за решението си да се откажете от договора с писмо, изпратено по
почтата. Можете да използвате приложения стандартен формуляр за отказ, но това не е
задължително. За да спазите срока за отказ от договора, е достатъчно да изпратите
съобщението си относно упражняването на право на отказ преди изтичането на срока
за отказ от договора.

**IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR
FUTURE REFERENCE!
THE MANUAL CONTAINS IMPORTANT
INFORMATION ON THE SAFETY, HANDLING AND
CORRECT USE OF THE BICYCLE.**

INTENDED USAGE

BYOX speed bikes are designed for city and road ride (with a maximum saddle height of 635 mm or more), or for use by young adults (with a maximum saddle height of 635 mm or more and less than 750 mm).

The product is designed to be used by one person only. The permissible total mass specified by the manufacturer is 120 kg. The total mass is the sum of the mass (weight) of the rider, the bicycle and the luggage.

City and road bicycles are intended for use on the public road network as well as on public cycle paths (cycle lanes). Bicycles are not designed for, and should not be used on, so-called cross-country terrain - uneven ground, rough stone paths and other off-road trails.

All warnings and safety instructions described in this manual should be strictly observed. To ensure the safety of the cyclist, and for the proper maintenance and use of the bicycle, everyone using the bicycle should be familiar with the manual.

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR SAFE USE

ATTENTION! When using a bicycle on the public road network, national traffic laws and regulations must be applied and observed.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNING

WARNING!

- Read the safety instructions carefully before using the bike.
- **Observe the permitted total mass limit:** maximum 120 kg (sum of the mass (weight) of the rider, bike and luggage). Any overloading risks serious damage not only to the rider but also to the bike. The weight of each bicycle is indicated on a label on the transport packaging. Under no circumstances should you allow more than 10 kg to be loaded on the rear rack and more than 5 kg on the basket.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNING

WARNING!

- The bicycle is designed to be ridden on the public road network and bike lanes. It is not to be used on what are known as cross-country areas - uneven ground, rough stone paths and other off-road trails.
- Overloading and/or simultaneous use of the bicycle by more than one person (except on a bicycle that has a special purpose and child seat fitted) increases the risk of accidents and serious injury.
- Mounting a child seat on the bicycle or attaching it to a trailer is only permitted if the total mass does not exceed 100 kg and provided that all the requirements for compatibility, mounting and use, wheel size, frame diameter and section, handlebar or rack size recommended by the manufacturer of the child seat or trailer, as well as the bicycle manufacturer's guidelines for the permissible load at the mounting location are met!
- Everyone who uses a bicycle must know the principles of handling and apply them, to drive sensibly and without risk.
- If the bicycle is to be used by a minor, it is essential that an adult appropriately familiarizes the child with these instructions. Make sure the child understands how the bicycle works. Special attention should be paid to safety measures, road behavior and the importance of obeying the rules of the road.
- Always wear a bicycle helmet and ride your bicycle with proper equipment to reduce the risk of injuries from falls and accidents.
- Before each use, check that the bicycle is in good working condition, including the stability and correct mounting of the saddle, handlebars, wheels and tires, pedals, cranks, the operation of the gears and the effective operation of the brakes. All nuts, bolts and quick-release mechanisms on the saddle and wheel (if any) are properly tightened.
- An improperly adjusted bicycle can be dangerous not only to the rider of the bicycle, but also to everyone in the road. For any adjustment and repair of your bicycle, be sure to seek assistance from specialized technical service. This is important in order to take the necessary action not only during the warranty period.
- Failure to use the manufacturer's recommended torque when fixing screws, bolts and nuts can result in breakage, damage to individual parts or thread sand a safety risk to the cyclist.
- **WARNING!** Regardless of the circumstances, the manufacturer does not recommend and is not responsible for the safety of the bicycle if the repair and adjustment of: the braking system, the gear shifting system, wheel straightening, spoke tension have not been carried out in a specialized repair service spot.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNING

WARNING!

- Do not carry out repairs, maintenance and adjustments by yourself on assemblies and parts that are specifically stated in this manual to be carried out in a specialized repair service spot. Unprofessional repairs can significantly affect the safety of the bicycle and be the cause of serious injuries and accidents.
- On some models, the handlebar peg and saddle peg have markings indicating the minimum and the maximum insertion depth into the respective tube. The user should not adjust the height of the handlebar or saddle so that the markings remain visible!
- Always check that both brakes are working properly before using the bike. For efficient braking, the brake levers should be gradually pressed against the handlebars. In this way, the braking force increases evenly and braking is not abrupt. With a poorly adjusted brake there is a great risk to the safety of the cyclist! The brake system should only be adjusted by a service technician!
- Shifting should only be done when the pedals are pedalling forward. Never operate the gearshift mechanism when the pedals are rotating backwards and never reverse once you have operated it.
- Use light and audible signalling in accordance with specific national legislation. Clean reflectors regularly, check them regularly for proper functioning and make sure they are visible to other road users.
- Wet weather reduces traction, braking power and visibility. Be very careful when riding your bike on slippery and wet roads and terrain. Remember that when travelling at 18 km/h, 5 m per second are covered and braking distances are extended by a factor of two to three on wet road surfaces.
- Keep a sufficient lateral distance and a safe distance from the vehicle in front of you to avoid a collision when you slow down, stop suddenly or make a turn.
- Always adjust your speed to the weather, terrain, road conditions, visibility, traffic volume and the load on your bike.
- For safety reasons, it is not recommended to listen to music through headphones when cycling. In this case, an adequate response by the cyclist to warning sounds cannot be guaranteed.
- Do not use the bicycle if you find worn, deformed or damaged parts and mechanisms until you have taken the necessary action to bring them into working order.
- Do not use the bicycle if there are worn or damaged sections on the tyres. Check the air pressure in the tyres before use. The maximum pressure is marked on the sidewalls of the tire.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNING

- The adjustment of the saddle and handlebar height and angle, the changing of tyres, batteries (if fitted) and lights can be carried out by the user of the bicycle, subject to the instructions given in this manual and the skills acquired.
- Always check that both brakes are working properly before using the bike. For efficient braking, the brake levers should be gradually pressed against the handlebars. In this way, the braking force increases evenly and braking is not abrupt. With a poorly adjusted brake there is a great risk to the safety of the cyclist! The brake system should only be adjusted by a service technician!
- Gear changes should only be made when the pedals are rotating forward. Never operate the gearshift mechanism when the pedals are in reverse and never reverse after you have operated it. Doing so can cause the chain to become tangled, seriously damaging the bike, and you could lose control of the bike, fall, and injure yourself. Do not change gears under heavy loads.
- Use light and sound signals in accordance with specific national legislation. Whenever using the bicycle on the public road network, check that the lights and bell are working and that the cables are properly secured. Clean reflectors regularly.
- Reflectors are not substitutes for required lights. Riding a bicycle without proper lighting equipment and without reflectors is dangerous, especially at night, in fog, rain, when visibility is reduced.
- Lights and reflectors must not be covered or hidden by luggage or the cyclist's clothing.
- Wet weather reduces traction, braking power and visibility. Be very careful when riding your bike on slippery and wet roads and terrain. Remember that when travelling at 18 km/h, 5 m per second are covered and braking distances are extended by a factor of two to three on wet road surfaces.
- Keep a sufficient lateral distance and a safe distance from the vehicle in front of you to avoid a collision when you slow down, stop suddenly or make a turn.
- Always adjust your speed to the weather, terrain, road conditions, visibility, traffic volume and the load on your bike.
- For safety reasons, it is not recommended to listen to music through headphones when cycling. In this case, an adequate response by the cyclist to warning sounds cannot be guaranteed.
- Do not use the bicycle if you find worn, deformed or damaged parts and mechanisms until you have taken the necessary action to put them back in working order.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNING

- A basic check-up at a specialised workshop is compulsory if the bicycle has been the subject of an accident.
- Deformed or damaged structural parts (frame, handlebars, forks, pedals, cranks, brakes, etc.) due to accidents and incorrect handling must be replaced before the next use of the bicycle, due to the risk of breakage and the high safety risk.

CHOOSING THE RIGHT BIKE SIZE

To select a bike suitable for your height, place the bike in an upright position (see Figure 2). Stand in the riding posture and step with both feet on the floor. There should be a certain distance between your pelvis and the horizontal tube of the frame. This distance should be 2,5 to 5 cm for bicycles intended for use on a public road or cycle path.

INSTRUCTIONS FOR MAJOR PARTS AND SYSTEMS. FUNCTIONS AND SETTINGS

Upon purchase, the buyer receives a fully assembled and adjusted bicycle with accessories installed. It is the dealer's responsibility to familiarize you with the bicycle's capabilities and demonstrate all of its features. One of the most important conditions for the safe use of the bicycle is that subsequent maintenance work is only carried out by specialist personnel/service.

SADDLE POSITION

The saddle can be adjusted in three directions:

1. Up and down. To check that the saddle height is correct, do the following (see Figure 3):

- Sit on the saddle.
- Place the heel of one foot on the appropriate pedal for that foot.
- Turn the cursors until the pedal is in the lowest position and the cursors are parallel to the seat tube. The leg should be extended when you have your heel on the pedal.

WARNING! The saddle pin has an insertion depth marking in the corresponding frame tube (see Figure 4). The maximum admissible depth insertion marking must not remain visible when adjusting the saddle height! Otherwise, the saddle peg may break.

If your frame has a broken seat tube, as is the case with some rear suspension frames, you should also make sure that the saddle peg does not protrude beyond the bottom edge of the seat tube (see Figure 5).

2. Forward and reverse adjustment. The saddle can be moved forwards or backwards to achieve optimum bike posture.

3. Seat angle adjustment. Most people prefer to ride with the seat horizontal, but some prefer to have the saddle's nose angled slightly up or down.

INSTRUCTIONS FOR MAJOR PARTS AND SYSTEMS. FUNCTIONS AND SETTINGS

WARNING! After each saddle setting change, make sure the peg mechanism and frame clamp are properly tightened before riding the bike. Periodically check to make sure that the saddle adjustment mechanism is properly tightened.

HANDLEBAR HEIGHT AND ANGLE

Handlebar height should be such that the cyclist can easily reach the brake handles, gear shifters and hold the handlebars with ease and without strain on the wrists. The manufacturer's recommended tightening force for the handlebar stem bolt is 20-22 Nm. **ATTENTION!** The handlebar peg has an insertion depth marking in the corresponding frame tube. This mark should not remain visible when adjusting the handlebar height. A correctly adjusted handlebar must be able to rotate freely at least 60° either side forward, there must be no clamping positions or bearing play.

If the bicycle has a **peg-type handlebar holder / a quill stem** (see figure 6), you can adjust the handlebar height slightly by adjusting the height of the peg. A quill stem has an etched or stamped mark on its shaft which designates the stem's „minimum insertion“ or the „maximum extension“ of the handlebar. **WARNING!** This mark must not be visible above the headset.

If the bicycle has a **pawl-type handlebar holder/a “threadless” stem** (see figure 7), the handlebar height can be changed by moving the height adjustment elements (spacers) from below the stem to above the stem, or vice versa.

BIKE PEDALS

Before each use, check that the pedals are securely fastened. The right pedal (R) is positioned in the right shoulder of the crank by turning the bolt clockwise with a special wrench and with a force of 36-41 Nm. The left pedal (L) is positioned in the left shoulder of the crank and the bolt is turned counterclockwise with a special key and a force of 36-41 Nm.

WHEELS

The torque recommended by the manufacturer for tightening the rear and front hub nuts is 23-25 Nm (see figure 9).

Some bikes are equipped with a quick release (QR) lever and disc brake (see figure 8). A badly adjusted quick release (QR) mechanism can dislodge or suddenly detach the wheels, causing serious damage to the bicycle and severe injury to the cyclist (see Figure 8).

If the bicycle is ridden with the lever incorrectly adjusted or open and the lever contacts the disc or wheel, the front wheel may stop suddenly, causing the cyclist to fall. Always make sure the wheels are properly secured and the attachment mechanisms are closed and locked before riding the bicycle.

If the manufacturer has designed and fitted QR hubs to the axles on the bicycle you have purchased, never remove the hubs except when the hubs themselves require maintenance. The shape and markings of the QR clearly indicate the "open" and "closed" position. The bicycle wheels are locked securely if the QRs are properly nostriled and the levers are in the „closed“ position.

Attention! To make sure the wheel is locked, the hand should feel some effort during the closing of the QR lever. If the closing operation has not left a mark on the palm of the hand it means that the tension is not sufficient. In this case, open the QR lever, turn the tension adjusting nut a quarter turn clockwise and then try closing the lever again. If you are in any doubt that you have not been successful, contact specialized maintenance service.

BRAKING SYSTEM. BRAKES

WARNINGS!

- Riding with improperly adjusted brakes or worn pads is dangerous and can lead to serious injury or death.
- Applying the brakes too hard or too sharply can lock up one of your wheels, which can cause you to lose control and fall. Applying the front brake suddenly and hard can throw you over the handlebars, causing serious injury or death.
- Some types of brakes, such as disc brakes (Figure 10), or v-brake brakes (Figure 11), can be extremely powerful. Pay enough attention to them to get to know how they work and be careful when using them.
- Disc brakes can reach very high temperatures with prolonged use. Do not touch the disc brake until sufficient time has elapsed for it to cool down.

BRAKE LEVERS AND FUNCTIONS

It is important for your safety to learn that the right brake lever controls the rear brake and the left brake lever controls the front brake. Brake levers should be adjusted so that they are comfortable to grip, apply gently, brake force increases evenly, braking is secure but not abrupt. If the levers do not operate in this way when purchased, you should ask the dealer for assistance before using the bicycle.

V-brake brakes have a quick release mechanism on the arms that allows the pads to be spaced far enough apart to remove the tire when mounting or dismounting either wheel. When the mechanism is disengaged, the brakes cannot function normally. Consult specialized maintenance service to make sure you are aware of how the disconnect mechanism works (see Figures 10 and 11) and check it each time to make sure both brakes are working normally before getting on the bike.

HOW THE BRAKES WORK

On models with V-brake and rotor calipers on disc brakes, braking of the bike is provided by friction between the two braking surfaces - usually the caliper braking surface and the brake pads. To ensure maximum friction, keep the calipers and pads clean of mud, dust, grease or other chemicals.

Do not squeeze the levers sharply , reduce slowly to avoid tipping or skidding. The disc rotor has sharp edges and gets very warm in use. If you have to remove the disc brake capstan, make sure the brake lever will not be pinched before inserting the rotor between the pads of the apparatus.

SPEED SETTING (FIGURE 12)

The bike is fitted with a reliable and well-functioning system of gears and derailleurs, which ensures the most comfortable and easy gear changes. This system consists of:

- rear crown cassette;
- rear derailleur;
- front derailleur (on some models);
- one or two controls (depending on the model);
- one, two or three front plates (wreaths) on the crank (pedal mechanism);
- drive chain.

The number of possible gear (or speed) combinations is obtained as the product of the number of rear sprockets and the number of pedal sprockets (e.g. $7 \times 1 = 7$ speeds; $6 \times 3 = 18$ speeds; $7 \times 3 = 21$; $8 \times 3 = 24$ speeds, etc.).

The bike you choose is equipped with many gears, allowing you to choose the one that will best maintain your optimal rhythm in different riding conditions. The shifting mechanisms (shifters) are mounted on the handlebars. The shifter mounted on the left side of the handlebar controls the front derailleur and the shifter mounted on the right side controls the rear derailleur. The front and rear derailleurs are adjusted by the manufacturer and you do not need to adjust them.

ATTENTION! Do not make speed settings yourself! This should only be done by a service technician!

ATTENTION! Gear changes must only be carried out when the pedals are rotating forward. Never operate the gear shift mechanism when the pedals are rotating backwards and never reverse once you have operated it. Doing so can cause the chain to become tangled, seriously damaging the bicycle and causing you to lose control of the bicycle, fall and injure yourself. Do not change gears under heavy loads. Avoid routines such as "small chainring-small sprocket" or "large chainring-large sprocket" because they cause the chain to wear and break quickly and require more effort when steering and moving.

WHEELS AND RIMS

The wheels of your bicycle are fitted with tyres (inner and outer) and bands compatible with the wheel construction.

When the rims are an integral part of the braking system of the bicycle (e.g. with V-brake brakes), there is a risk of wear. Ask a specialist maintenance service to show you the wear marking on the rim. It is necessary to check the condition of this mark periodically. Tyres should also be checked regularly for damage and for the extent of wear.

Replacement of tyres should be carried out as soon as wear or damage is detected. Before replacing tyres (outer, inner) and bands, you must ensure that the new components are compatible with the old ones. The maximum inflation pressure of the tyres must correspond to that indicated on the tyre and must in no case be exceeded.

ATTENTION! When tyre pressure is higher than specified, traction is reduced and there is a risk of falling. If the tyre is under-inflated, the bike is difficult to steer, the rim can be damaged and the likelihood of a puncture is too high. In the event of a bent rim due to impact or natural 'settling' of the spokes and nipples, you should seek assistance from a specialist workshop to carry out the necessary actions and adjustments.

LIGHT INSTALLATION. REFLECTORS. BELLS

Install light and sound signals that fully cover the requirements of the country where you will use the bicycle. If the bicycle is equipped with a light signalling system that is battery-powered, check the batteries regularly to ensure that they are in good working order.

MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE

The advancement of technology is making wheels and their components more and more sophisticated, with the pace of development constantly increasing. It is not possible in this guide to give comprehensive information on the maintenance and servicing of your bicycle. To reduce the chances of accident and injury as much as possible, it is critical that repairs and maintenance to your bicycle not specifically described in this manual be performed in maintenance service.

WARNING! Many bicycle maintenance and repair tasks require special skills and tools. Do not attempt to make adjustments or repairs to your bicycle until you have learned from technical maintenance service exactly how they should be performed. Improperly making adjustments, repairs and maintaining your bicycle can result in a breakdown or accident that could cause you serious injury.

MAINTENANCE

Some of the bike maintenance operations can also be performed by the rider, requiring no specialized tools or skills beyond those described in this manual.

Operations and checks to be carried out by the bike owner:

- 1. Break-in Period:** Your bike will run longer and better if you let it develop before you start riding it seriously. Wheels and spokes can stretch and "clump" after the first rides on a new bike and may need to be realigned.
- 2. Before each ride:** General bike check.
- 3. After each long or serious ride, if the wheel has been exposed to water or dust, or every 150 km.** Wipe off excess grease. Lubrication is carried out depending on the climate. Consult specialised maintenance service for the most suitable lubricants and how often the chain needs to be lubricated when riding in your area.
- 4. After any long or serious ride:**
 - Squeeze the front brake and rock the wheel back and forth. Is there any play?

МОНИ ТРЕЙД

EN

If you feel a clunk with every wobble, you most likely have loose cups. Consult a specialized maintenance service.

- Lift the front wheel off the ground and turn the handlebars to either side. Does it turn smoothly? If it feels tight, in all likelihood your cups are over tightened. Consult a specialized maintenance service.
- Grab one pedal and try to rock it sideways against the wheel, then repeat the procedure with the other. If there is any play, consult a specialized maintenance service.
- Look at the brake pads. If they are crooked against the brake surface or do not fit tightly, consult a specialised maintenance service.

WARNING: In the event of a fall or other impact, the wheel may experience extremely high loads that can significantly shorten the life of components. Components so loaded may suddenly and unexpectedly suffer damage or breakage, resulting in loss of control, serious injury or death.

CLEANING

- Clean your bicycle periodically, especially after use on unpaved roads or in the rain.
- Clean your bicycle with a cloth or sponge dampened with water. Never clean the bike with a high-pressure water jet.
- Do not use strong alkaline, aggressive or abrasive cleaning agents.
- Dry the bicycle after cleaning or in case you have ridden on a wet road. Use a lubricating oil recommended by a specialised maintenance service.
- The cassette-type central drive requires no maintenance. The classic type central drive should be disassembled and lubricated once or twice a year at a specialised maintenance service.
- Regular cleaning of the bike protects the paint work and reduces the risk of corrosion.
- If you live near the sea, it is necessary to increase the frequency of actions described above.

STORAGE

When the bike is not used for a long time, it is advisable to store it indoors and hang it so that the tyres do not rest on the floor. It is not recommended to store in a room with high humidity, outdoors, at high or low temperature.

Produced for BYOX
Producer Moni Trade Ltd,
Address: Sofia, Trebich quarter, Dolo str.,
Tel: 02/ 936 07 90
Website: www.moni.bg

МОНИ ТРЕЙД



MONI TRADE

Произведено за BYOX в КНЗ
Производител и вносител:
МОНИ ТРЕЙД ООД,
България, гр. София,
кв. "Требич", ул. "Доло" 1

Manufactured for BYOX in PRC
Manufacturer and Importer:
MONI TRADE LTD,
Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo
Str.,

Website: www.byox.eu
E-mail: web@mony.com
Тел.: 02 936 07 90